

Pierre Corneille, *Le Menteur* (1644)

Acte I, scène 6

Débat maître-valet

DORANTE, CLITON

CLITON

Monsieur, puis-je à présent parler sans vous déplaire ?

DORANTE

310 Je remets à ton choix de parler ou te taire,
Mais quand tu vois quelqu'un, ne fais plus l'insolent.

CLITON

Votre ordinaire est-il de rêver en parlant ?

DORANTE

Où me vois-tu rêver ?

CLITON

J'appelle rêveries

Ce qu'en d'autres qu'un maître on nomme mengeries¹,

315 Je parle avec respect.

DORANTE

Pauvre esprit !

CLITON

Je le perds

Quand je vous ois² parler de guerre, et de concerts.

Vous voyez sans péril nos batailles dernières,

Et faites des festins qui ne vous coûtent guère.

Pourquoi depuis un an vous feindre de retour³ ?

1. Ce que j'appellerais mensonges si je ne parlais pas à mon maître.

2. **Je vous ois** : je vous entends.

3. Pourquoi faites-vous semblant d'être revenu à Paris depuis un an ?

DORANTE

320 J'en montre plus de flamme, et j'en fais mieux ma Cour.

CLITON

Qu'a de propre la guerre à montrer votre flamme ?

DORANTE

Ô le beau compliment à charmer une Dame
De lui dire d'abord : « J'apporte à vos beautés
Un cœur nouveau venu des Universités ;
325 Si vous avez besoin de Lois et de Rubriques⁴,
Je sais le Code entier avec les *Authentiques*,
Le *Digeste* nouveau, le Vieux, *l'Infortiat*⁵,
Ce qu'en a dit Jason, Balde, Accurse, Alciat⁶. »
Qu'un si riche discours nous rend considérables !
330 Qu'on amollit par là de cœurs inexorables⁷ !
Qu'un homme à Paragraphe⁸ est un joli galant⁹ !
On s'introduit bien mieux à titre de vaillant¹⁰,
Tout le secret ne gît¹¹ qu'en un peu de grimace¹²,
À mentir à propos, jurer de bonne grâce,
335 Étaler force mots qu'elles n'entendent pas¹³,
Faire sonner Lamboy, Jean de Vert, et Galas¹⁴,
Nommer quelques châteaux, de qui les noms barbares,
Plus ils blessent l'oreille, et plus leur semblent rares,

4. Rubriques : titres d'ouvrages juridiques.

5. Le Code, les Authentiques, le Digeste (nouveau et vieux), et l'Infortiat sont des titres d'ouvrages juridiques.

6. Jason, Balde, Accurse, Alciat : quatre juristes italiens.

7. Inexorables : durs, insensibles.

8. Un homme à Paragraphe : un homme qui maîtrise les articles de loi.

9. Galant : homme qui plaît, ou amoureux.

10. À titre de vaillant : en se prétendant courageux.

11. Ne gît : ne se trouve.

12. Grimace : dissimulation.

13. Force mots qu'elles n'entendent pas : beaucoup de mots qu'elles ne comprennent pas.

14. Lamboy, Jean de Vert, et Galas : généraux servant Ferdinand III – empereur du Saint-Empire romain germanique – et faits prisonniers par les Français.

Avoir toujours en bouche angles, lignes, fossés,

340 Vedette, contrescarpe, et travaux avancés¹⁵.

Sans ordre et sans raison, n'importe, on les étonne,

On leur fait admirer les bayes qu'on leur donne,

Et tel, à la faveur d'un semblable débit

Passé pour homme illustre, et se met en crédit¹⁶.

15. Termes renvoyant à une place forte, à un château fort.

16. Se met en crédit : se fait bien voir.